

Policing race, ethnicity and culture

Ethnographic perspectives
across Europe

Edited by

Jan Beek, Thomas Bierschenk,
Annalena Kolloch and Bernd Meyer

WID SOZIAL- UND
KULTURANTHROPOLOGIE
in Zusammenarbeit mit der BFG

MANCHESTER UNIVERSITY PRESS

Contents

List of figures and tables	vii
List of contributors	viii
Acknowledgements	xiii
Introduction: Policing differences: perspectives from Europe <i>Jan Beek, Thomas Bierschenk and Annalena Kolloch</i>	1
Part I: Categorisations of difference in police work	
1 Police racism in France and Germany: occupational socialisation and institutional guidelines <i>J�r�mie Gauthier and Jacques de Maillard</i>	31
2 Policing order: ethnicity in statistics and the functions of nationalism <i>Rebecca Pates</i>	53
3 Predictively policed: the Dutch CAS case and its forerunners <i>Paul Mutsaers and Tom van Nuenen</i>	72
4 The social construction of parallel society in Swedish police documents <i>Ida Nafstad</i>	95
Part II: Doing differences in everyday policing	
5 Dirty Harry gone global? On globalising policing and punitive impotence <i>David Sausdal</i>	117
6 Instrumentalising racism in Russian policing: everyday interactions between police officers and migrants <i>Ekaterina Khodzhaeva</i>	135

7	Negotiating with ethnic diversity: perceptions and patterns in everyday police work in Germany <i>Nina Müller</i>	157
8	'Do you understand? Yes, you understand.': bureaucratic translations of difference during deportation talks in Switzerland <i>Lisa Marie Borrelli</i>	174
Part III: Policing as translation		
9	Inclusive and non-inclusive modes of communication in multilingual operational police training <i>Annalena Kolloch and Bernd Meyer</i>	195
10	Talking with hands and feet: language differences and translation in German policing <i>Jan Beek and Marcel Müller</i>	219
11	The Portuguese police and colonial sedimentations: when language divides <i>Susana Durão</i>	240
Part IV: Police officers and ethnographers		
12	Albanian culture and major crime: challenging culturalist assumptions among investigating UK police <i>Stephanie Schwandner-Sievers</i>	267
13	Approaching foreign milieus: experiences from a joint seminar with police trainees and anthropology students <i>Gisela Pauli Caldas and Thomas Widlok</i>	289
	Postface: Authorising race: on police reproduction of difference <i>Ian Loader</i>	314
	Index	326